



# REVISTA

DE LITERATURA, CIENCIAS Y ARTES,

ORGANO DE LA ASOCIACION LITERARIA DE GERONA.

## Á NUESTROS SUSCRITORES.

CON el presente número, que damos de regalo á los Señores suscritores de la REVISTA, se cierra el primer tomo de esta, el cual formará un volúmen de cerca de quinientas páginas con su correspondiente índice y portada, conforme tenemos ofrecido.

La Redaccion que al dar principio á sus tareas, se dirigió á cuantos en nuestra provincia sentian la necesidad de aunar los esfuerzos individuales de todos los que en ella estiman en algo la literatura, las ciencias y las artes, se complace en manifestar que ha visto colmados sus deseos y superadas sus esperanzas, y se cree en el deber de dar á todos los que han contribuido al buen éxito de su pensamiento, las gracias más cumplidas.

Debe á los Señores suscritores gratitud porque han hecho posible la realizacion de sus propósitos, asegurando la vida de la publicacion y permitiéndola tomar un desarrollo mucho mayor del que podia prometerse: así es, que sin imponerse por su parte ningun nuevo sacrificio, se ha conseguido que el tomo que hoy se concluye contenga muy cerca del doble de las páginas con que debia contar á tenor de



los compromisos que con los Señores suscritores en un principio contrajimos.

Débela también muy especial á todos los amantes de la cultura patria que desinteresada y entusiastamente han correspondido al llamamiento de la Redaccion, ilustrando con sus trabajos las páginas de la REVISTA; y la debe por fin á la Asociacion literaria de Gerona á cuyo calor y amparo nació y pudo dar sus primeros pasos.

Por su parte la Redaccion ha cumplido asimismo fielmente y con exceso sus promesas, pues á medida que el público le ha ido demostrando su favor, ha procurado corresponder á él, ya duplicando á los pocos números el texto de la REVISTA, ya introduciendo en la misma mejoras tipográficas que de seguro no han pasado desapercibidas á nuestros favorecedores, ya dando de regalo á los mismos mayor número de páginas, siempre que ha sido necesario para dar cabida á los interesantes materiales que en cartera tenia reunidos.

Al dar hoy por terminado el primer tomo de su periódica publicacion, cree pues que puede felicitarse con los Señores suscritores del éxito obtenido y emprender con nuevo y mejor aliento el tomo segundo de la misma, renovándoles la promesa de sucesivas mejoras si continúan apoyándola como hasta aquí en sus laudables propósitos. Desde luego ha dispuesto mejorar la calidad del papel y de la cubierta en el año próximo, dar como minimum cuarenta páginas al mes, sin perjuicio de los aumentos que la proteccion del público y la abundancia de materiales hagan convenientes é introducir cuantas mejoras conduzcan á poner la REVISTA al nivel de las mejores de su clase.

No nos despediremos sin embargo de nuestros lectores, sin dirigir á los que en nuestra provincia se dedican al cultivo de la inteligencia en sus diversos ramos, una nueva escitacion, para que coadyuven desde las páginas de esta REVISTA á dar muestra de la vitalidad y adelanto de las letras, las ciencias y las artes en nuestro país, haciendo que esta Redaccion pueda alcanzar el bello ideal que se propuso, de reunir en una esfera independiente y elevada, los esfuerzos de todos los que se interesan por el progreso intelectual y moral de nuestra querida provincia y por ende de nuestra Pátria.

LA REDACCION.





## MÁXIMAS. (1)

Respetemos las canas; pero sobre todo las nuestras.

Los buenos magistrados viven para servir á su país; los malos le sirven para vivir.

El que ama á sus aduladores, observa, sin quererlo, el divino precepto: «Amad á vuestros enemigos.»

El que no vé á Dios en todas partes, no le encuentra en ninguna.

Aparentar la práctica de una virtud, equivale á tener el vicio que le es opuesto.

Dicen algunos charlatanes políticos que se deben á su país: precisamente es la única de las deudas que este les condonaría de muy buena gana.

Alegar las malas acciones de los demás para justificar las propias, es lo mismo que lavarse con fango.

El ateísmo es el suicidio del alma.

¡Cuántos *pozos de ciencia*, en cuyo fondo solo se encuentra agua de cerrajas!

Encubrir una falta con la mentira, es lo mismo que reemplazar una mancha con un agujero.

En materia de pesos y de años, el avaro y la coqueta jamona nunca convienen en los que tienen.

¡Cuántos hay que no irían á la Iglesia, si únicamente Dios debiera verles en ella!

Hablar con elogio de autores profundos, es para muchos un medio de aparentar que los entienden.

---

(1) Entresacadas de un curioso libro escrito en francés por J. Petit Senn.



El que insulta valiéndose del anónimo, trueca su nombre, que nadie conoce, por el de cobarde que todos le dan.

El ateísmo cava un hueco en la conciencia para comodidad de las pasiones; el que no cree en nada, es capaz de todo.

Ménos difícil es practicar la virtud, que sostèner el pàpel de hipócrita.

Los hombres que suben al poder en los trastornos políticos, se parecen á los cometas, pues se elevan aquellos por medio del bramante de las turbas, á impulso del tempestuoso viento de la revolucion; viéndose en grandes apuros para sostenerse en cuanto deja de soplar.

La virtud necesita dos piernas para poder andar, la abstencion del mal y la práctica de la virtud; por esto cojea á menudo.

Envanecerse por haber practicado una buena accion, es señal de que no está en nuestros hábitos.

Muchos son los bribones que creen lavar las manchas de su vida privada, con su exagerada adhesion á un partido político.

Más fácil es adquirir una virtud que abandonar un vicio.

Se comprende que los egoistas encuentren muy feo el mundo, porque no ven en él más que á ellos mismos.

En política se aprecia más la opinion de los homhres que sus virtudes, y su influencia más que su moralidad.

Bestias hay que andan arrastrando y que brillan; no es, pues, exclusivamente propio de las lucièrnagas.

Más prisa se lleva en publicar una falta de un hombre de bien, que en descubrir los vicios de un malvado.

En punto á consejos, acostumbramos seguir con preferencia los que nos empujan hácia el camino que deseamos seguir.

Nada más fastidioso que tratar con personas que sean siempre de nuestro parecer; tanto valdría conversar con los ecos.

A los hombres políticos les pasa lo que á los vestidos: cuanto más se llevan más pronto se gastan.



Por un Orfeo que bajó al infierno á buscar á su muger, ¡cuántos viudos no irian ni al mismo paraiso si pensaran encontrar allí la suya!

Gana más la reputacion de muchos oradores con oirse hablar de ellos, que oyéndoseles hablar.

Los abogados se parecen á los caminos, en que los más cortos son los mejores.

Así como la nieve no pone blanco al fango, nada puede tampoco purificar al traidor.

*P. la trad. J. M.<sup>a</sup> MONER.*

---

### D' AHIR Á AVUY.

---

Ahí, al véuret com cullias, prop la font, manats de flors,  
Sense poguer contenirme te declarí mon amor.  
Pero tú, sense cas ferne, ni un esguart dantme tan sols:  
«Ets massa jòve,» m' digueres, «espera á serne més hom'.»

Una nit sols es passada de quan te vegí en la font,  
Si he patit d' ahir, nineta, tú m' ho has dit avuy al bosch  
Quan de nou, d' amor parlante, t' has adonat de mon front,  
Y «Sou massa vell,» mirantme esglayada, m' has respost.

FRANCISCO MANEL PAU.

---

### A UNA MORTA.

---

D' un mateix roser n' ha tretes  
dúes coronas la mort;  
l' una es feta ab les espines  
y l' altra es feta ab les flors.

Las roses blanques de la una  
s' han marcit sobre ton front,  
y les espines de la altra  
se m' han ficat dintre l' cor.

FRANCESCH MATHEU.



## PREMIOS CONCEDIDOS

EN LA EXPOSICION REGIONAL GERUNDENSE.

---

### PRIMER PREMIO Ó MEDALLA DE PLATA.

A D. Francisco Vidal, de Gerona, por la invencion de una máquina de descascarar avellanas y almendras.—A los Sres. Planas Junoy y C.<sup>a</sup>, de Gerona, como constructores de máquinas; ó sea por una prensa y satinador de papel, un regulador de motores hidráulicos y una turbina del sistema «Fontaine perfeccionado.»—A D. Marcial de Trincheria, de Gerona, por su vino tinto, clarete, blanco dulce y espumoso.—A D. Francisco Casellas, de Navata, por su aceite refinado.—A los Sres. Pascual y C.<sup>a</sup>, de Gerona, por la elaboracion de sus licores.—A D. Cipriano Sala, de Vilafant, por su espíritu de vino.—A D. Joaquin Ametller, de Gerona, por sus jarabes y agua de azahar.—A D. Francisco Vilardell, de Salt; por sus hilados de algodón y urdimbre á uno y dos cabos torcidos, desde el núm. 30 al 60.—A D. Juan Salvadó, de Puigcerdá, por sus hilados de lana y estambre á uno y más cabos. (A este mismo interesado se le adjudicó el premio extraordinario ofrecido por D. Juan Martí de Puigcerdá.)—A los Sres. Capdevila y C.<sup>a</sup>, de S. Juan las Fonts, dueños de la fábrica de papel continuo *La Reformada*; por su rica y avanzada coleccion de papeles perfectamente elaborados.—A D. Dionisio Colomer, de Gerona, por la buena construccion de unos zapatos escotados para hombre, ceñido el corte y forros de una sola pieza, sin costura.—A D.<sup>a</sup> Margarita Taberner, de Gerona, por un bordado al realce y con céfiro.—A D.<sup>a</sup> Teresa Llobet de Gros, de Salt, por un pañuelo bordado al relieve y litografía.

### SEGUNDO PREMIO Ó MEDALLA DE COBRE.

A los Sres. Porredon, Claret y C.<sup>a</sup>, de Gerona, como constructores de máquinas; por una prensa para aceite y un regulador de motores hidráulicos.—A D. Jaime Padrosa, de Gerona, por la construccion de una balanza, una cama de hierro y unas llaves.—A D. Pedro Pallarés, de Puigcerdá, por la construccion de una romana, sistema decimal.—A D. Ramon Martí y Piserra, de Gerona, por sus vinos tinto



y garnacha.—A los Sres. Segur y Comp.<sup>a</sup>, de San Pol de la Bisbal, por su vino digestivo.—A D. Luis de Valls, de Rupíá, por sus vinos garnacha y moscatel.—A D. Nicolás Quirch, de Cadaqués, por sus vinos rancio y de pasas —A D. Agustin Vilaret, de Blanes, por su vino espumoso.—A los Sres. Figueras, Serra y Comp.<sup>a</sup>, de Cassá de la Selva, por sus vinos rancios.—A. D. Juan Anglada, de Vilert, por su aceite refinado.—A D. Pablo Casabona, de Mayá, por su aceite refinado.—A D. Salvador Barnola, de Puigcerdá, por sus jarabes.—A D. Jaime Regás, de Puente Mayor, por sus aguardientes y rosolios.—A la coleccion completa de frutos de Cerdaña.—A D. Juan Laverny, de Gerona, por sus licores.—A la señora viuda de Deutaner, de Gerona, por su cerveza.—A D. Francisco de P. Franquesa, de Llagostera, por su coleccion de granos y legumbres.—A D. Juan Casals, de Gerona, por un alambique.—A los Sres. Barrau y Pujol, de Gerona, por sus hilados, urdimbres y trama hasta el número 42.—A los Sres. Mitjavilla y Roger, sucesores de D. Juan Vigo, de Llivia, por la construccion de chalecos de abrigo, de lanas de varios colores y clases.—A D. José Cassú, de Llivia, por la construccion de chalecos de abrigo, de lanas de varias clases y colores.—A los Sres Dutras y Faig, de Gerona, por la perfeccion de cabello teñido de varios colores.—A D. Juan Artigas, de Olot, por la buena confeccion de fajas de lanas de varios colores.—A los Sres. Descals é hijos, de Olot, por sus tejidos de lana y algodón.—A D. Rafael Corominas, de Olot, por sus peales (escorpinas) de lana y una sola pieza.—A D. Narciso Rudella, de Gerona, por la perfecta construccion de tijeras y varias clases de cuchillos.—A los Sres. Corominas y Antiga, de S. Juan las Fonts, por sus cartonés de paja, fabricacion especial.—A la fábrica de papel *La Gerundense*, por su buena coleccion de papeles de varias clases—A D. José Pol, de Arbucias, por la construccion de una cama de hierro con aplicaciones de latón.—A D. Juan Gratacós, de Tortellá, por la perfeccion en fabricacion de cucharas, tenedores y cucharones de boj.—A D. Esteban Anglada, de Gerona, por la especialidad de sus redes para pescar.—A D. Juan B. Rumañach, de Rosas, por su vino de las Gorgas.—A D. Andrés Vancells, de Gerona, por la buena construccion de unas botinas para hombre.—A D. Juan Taulet, de S. Felit de Guixols, por varios objetos de corcho perfectamente elaborados.—A D. Juan Bastons, de Torroella de Montgrí, por varios objetos de guarnicionero.—A la Sra. Viuda de Figueras é hijo, de Gerona, por la elaboracion de varios objetos de cera y chocolates.—A D. Jaime Salas, de Gerona, por los mármoles y piedras del país, perfectamente trabajadas.—A D. Leoncio Torroella,



de Gerona, por un jarro de cemento romano, especialidad, y la buena calidad de sus cementos.—A D. Ramon Imbert, de Figueras, por varios objetos de alfareria, perfectamente fabricados.—A D. Esteban Puig, de Gerona, por la fundicion de una campana.—A los Sres. Planas, Junoy y Comp.<sup>a</sup>, de Gerona, por varios fogones económicos y estufas.—A los Sres. Porredon, Claret y Comp.<sup>a</sup>, de Gerona, por varias estufas económicas.—A D. Marcos Rudó, de Calonge, por la elaboracion de una boquilla de corcho para cigarros puros.—A D.<sup>a</sup> Concepcion de Manresa, viuda de Cors, de Gerona, por un cuadro de seda concentrada y elaborada, en que presenta desde el gusano en su primer estado hasta fabricar un lazo de corbata que adorna el cuadro.—A D. Felix Bonet, de Gerona, por la perfecta construccion de varias medidas de capacidad del sistema decimal.—A la industria taponera de Llagostera, por la perfecta elaboracion de tapones.—A la industria taponera de Gerona, por la perfecta elaboracion de tapones.—A D. Miguel Cortacans, de Gerona, por un aparato ortopédico y un braguero.—A D. José Cortada, de Gerona, por dos bragueros.—A D. José Cendra, de Gerona, por la presentacion de sombreros desde la primera operacion hasta que se pueden usar.—A D. Francisco Sabater, de Gerona, por la perfeccion en camisería y sombrerería.—Al Cuerpo de Ingenieros de caminos, canales y puertos de esta provincia, por la coleccion de piedras de varias clases, procedente de los criaderos de la provincia.—A D. Sebastian Busquets, de Gerona, por la elaboracion de curtidos de pieles de diferentes clases.—A D. Jaime Arquer, de Gerona, por sus trabajos de mimbre.—A D. Federico Dalmau, de Gerona, por la presentacion de varias plantas procedentes de su criadero.—A D. José Carbonell, de Gorgujá, por la especialidad en los forrages que presentó, producto de sus heredades, así como los tubérculos y raíces sacarinas para la alimentacion del ganado.—A D. Modesto Roca y Mauri, de Palamós, por tres cuadros de suela y tres pares de calzado.—A D. Esteban Muxach, de Gerona, por una obra de la recopilacion de leyes sobre edificacion y varios planos.—A D. Vicente Piera, de Gerona, por un tratadito sobre la electricidad y un album geométrico.—A D. N. Unal, por una coleccion de fotografías.

### TERCER PREMIO Ó MENCIÓN HONORÍFICA.

A D. Bartolomé Ricart, de Gerona, por la construccion de una máquina para embutidos.—A D. Juan Falp, de Rosas, por su vino de esencia de cinamomo.—A D. Antonio Casellas, de Navata, por su acei-



te puro de olivas y su vinagre.—A D. Pedro Gatius, de Albons, por su aceite.—A D. Jaime Veray, de S. Cipriá dels Alls, por sus aceites.—A D. Salvador Barnola, de Puigcerdá, por sus conservas en seco y almíbar.—A los Sres. Bosch hermanos, de Gerona, por sus almendras en dulces.—A la confitería *La Suiza*, de Gerona, de D. N. Serra; por sus almendras garapiñadas y azucarillos de chufas.—A D. José Quintana, de Colomé, por sus nueces y avellanas.—A D. Martin Puig, de Albons, por sus muestras de cáñamo.—A D. Jaime Perpiñá, de Casá de la Selva, por varios arados.—A D. Miguel Meyá, de Dás, por sus muestras de lana en bruto.—A D. Juan Cot, de Alp, por sus muestras de lana en bruto.—A D.<sup>a</sup> Adelaida de Maranges de Pastors, de Gerona, por sus muestras de avellanas.—A D. Jaime Veray, de San Cipriá dels Alls, por su corcho y tapones.—A D. Juan Serrat, de Gerona, por la construcción de un colchon para sofá.—A la Sra. viuda de Llapart é hijo; por la construcción de un colchon y dos almohadas.—A la señora viuda de Puig é hijos, de Olot, por la confección de fajas de lana de varios colores.—A D. Juan Corrubí, de Olot, por la confección de fajas de lana de varios colores.—A D. Pedro Sala Llorens, de Olot, por la confección de fajas de lana de varios colores.—A la fábrica *La Esperanza*, de Sta. Eugenia, por sus jabones.—A D. Nicolás Masjoan, de Gerona, por su añadido de cabello.—A D. Juan Bardera, de Gerona, por varias clases de calzado.—A D. Juan Ensesa, de Gerona, por la construcción de toneles para vino.—A D. Saturnino Bellapart, de Gerona, por la construcción de grandes cubas.—A D. Juan Serra, de Gerona, por la elaboración de ladrillos del país.—A D. Simon Amich, de Gerona, por dos cántaros de barro.—A D. Simon Durán, de Gerona, por la confección de zuecos imitando polacas y botinas.—A D. Pablo Figueras, de Celrá, por la presentación de piedra tosca.—A D. Miguel Bataller, de Gerona, por varios objetos de alabastro.—A D. Salvador Massaguer, de Gerona, por la perfecta construcción de métrós de madera.—A D. Juan Memar, de Volvir, por un ejemplar de pizarra del país.—A D. Narciso Camps, de Gerona, por un empalmado de madera.—A D. Juan Compañó, de Sta. Cecilia, por sus corchos en bruto y sus muestras de forrages.—A D. Francisco Jaquet, de Gerona, por sus cilindros de presión para fábricas de hilados.—A D. José Jener, de Gerona, por sus cilindros para fábricas de hilados.—A D. Lorenzo Marimon, de Bañolas, por la presentación de los diferentes estados del cáñamo desde la semilla, hasta convertirse en tela tegida.—A la Viuda é hijos de D. Manuel Gomez, de S. Julian del Llor, por un ejemplar de galena de plano.—A D. N. N. de Olot, por la memoria sobre



el análisis de las aguas salinas finas de la fuente de las Trias, en el término de Olot.—A los Sres. Vicens, Serrat y Poch, de la Escala, por un cuadro copia de un mosaico de Ampúrias.—A D. José Berga, de Olot, por un cuadro al óleo.—A D. José Sala y Arnella, de Gerona, por un curso progresivo de lectura, una libreta de canto para aprender la numeracion y táblas de correspondencia.—A D. Narciso Moret, de Gerona, por dos cuadros caligráficos.—A la niña D.<sup>a</sup> Antonia Lopez, de Gerona, por un palio bordado al oro.—Al niño D. José Sabater y Calderon, de Gerona, por un paisaje al lápiz.

Total de premios concedidos, 13 medallas de plata, 60 de cobre y 45 menciones honoríficas.

---

## NOTICIAS.

---

Se han recibido en esta Redaccion y les devolvemos el cambio muy gustosos, *La Naturaleza* revista de ciencias y de su aplicacion á las artes y á la industria, periódico semanal ilustrado que ha empezado á ver la luz en Madrid, y *La Serenata*, de caracter puramente literario, que se publica tres veces al mes en Tarragona.

---

Personas que asistieron á la audicion de la misa de requiem, compuesta por D. Melchor de Ferrer de La Bisbal, estrenada el 29 del mes próximo pasado con motivo del primer aniversario del fallecimiento de nuestro amigo D. Joaquin de Berenguer y de Camps de Benages en la iglesia de Ntra. Sra. de los Dolores, nos han hecho los mejores elogios de aquella composicion religiosa, para cuya ejecucion hubieron de contratarse algunos cantantes de Barcelona. Felicitamos por ello á nuestro compatriota, escitándole á que no cese en el cultivo del divino arte para el cual reune tan felices condiciones.

---

Dias atrás visitó nuestra ciudad y sus monumentos notables, acompañado del reputado arquitecto barcelonés D. Elias Rogent, el distinguido escritor norte-americano mister Edward Rudolph Gorozynski, quien, segun parece, se propone hacer un estudio de la arquitectura religiosa de los estados que formaban la antigua corona de Aragon para publicarlo en una obra especial.

---

Sabemos que nuestro Excmo. Ayuntamiento, imitando con ello el



ejemplo de otros, y entre ellos del de Madrid, ha acordado conceder un local en las casas consistoriales para instalacion de la Real sociedad económica gerundense de amigos del país, que hasta la fecha venía celebrando sus sesiones en el despacho del Sr. Gobernador civil de la provincia. Aplaudimos sin reserva de ninguna clase el acuerdo de nuestro Municipio que ha dado con ello una prueba del interés con que mira á las corporaciones cuyo noble propósito dirígese al fomento de los intereses del país. Creemos que la Económica por su parte debería facilitar sus dependencias á las demás sociedades cuyo instituto tiende de varios modos al progreso de ese mismo país, á ejemplo de lo que otras Económicas de España vienen practicando, reuniendo de este modo los distintos elementos de cultura y progreso con que cuentan nuestra capital y su provincia.

---

Aún cuando la materia pudiera aparecer un tanto agena á las condiciones de la *Revista*, nos complacemos en publicar en otro lugar de este número la nómina de los individuos premiados en la Exposicion regional que acaba de celebrarse por vez primera en nuestra ciudad, deseosos de contribuir por nuestra parte á cuanto tienda al desarrollo moral y material de nuestra provincia, estimulando, siquiera indirectamente, el fomento de cualesquiera empresa digna, levantada y honrosa para el país.

---

Sabemos que justamente agradecida la Comision de Monumentos históricos y artísticos de la provincia, acordó colocar una lápida en el Museo provincial conmemorativa de la concesion de terreno para la construccion de la nueva escalera del edificio, hecha por el malogrado último obispo de la Diócesis, D. Isidro Valls y Pascual.

---

Accediendo al ruego de varios suscritores en esta ciudad y provincia del acreditado periódico barcelonés *La Renaixensa*, nos hacemos eco de los deseos de los mismos de que se termine en breve la apreciable obra de D. Pedro Alsius y Torrent que con el título de *Ensaig històrich de la vila de Banyolas* repartía por folletin dicha revista, y cuyo trabajo á punto de terminar, se suspendió algunos años há, ignoramos por qué motivos.

No dudamos que la empresa de la *Renaixensa* procurará complacer á dichos abonados, cumpliendo justamente el compromiso que se impuso y añadiendo con ello un servicio más á la historia catalana, á la



cual tantos ha prestado aquella revista, notable por más de un concepto.

---

Creemos deber llamar la atención de la Junta Directiva de nuestra Asociación literaria sobre el abuso que vienen permitiéndose algunos autores de composiciones premiadas en nuestros certámenes, publicando aquellas antes de haberlo sido en el volumen de la sociedad, cuyo derecho de primacía la misma se reserva y previene oportunamente en los respectivos programas de premios ó convocatorias todos los años. Semejante falta por parte de dichos autores perjudica notablemente á la novedad del volumen anual y con ello á los intereses de la Asociación. Creemos, pues, que debe coartarse desde luego un abuso que va acentuándose de año en año, á cuyo fin puede estudiarse el modo y forma del procedimiento. Con prevenir, por ejemplo en los sucesivos programas que quedaria eliminada del volumen correspondiente toda composicion que se hubiese publicado antes de la impresion de aquel, nos parece que seria cortapisa suficiente á evitar dicho abuso. Que la Sociedad tolere la publicacion de trabajos premiados en sus certámenes antes de terminarse el año por durante el cual se reserva el derecho de propiedad, tiene fácil esplicacion, pero de esto á aquello va mucha distancia.

Escusamos citar casos concretos del abuso que lamentamos, ya que de ningun modo pretendemos ofender á personalidad alguna. Condenamos el abuso pura y simplemente, por considerarlo perjudicial á la Asociación cuyos intereses defendemos y por cuyo fomento trabajamos.

---

Con el propósito de que nuestra *Revista* corresponda de todos modos en su parte material á la importancia de sus condiciones literarias, reconocidas por el favor del público, la administracion del establecimiento tipográfico en donde se publica ha encargado á una de las más acreditadas fundiciones de Paris, un completo surtido de caracteres elzevirianos en los cuales saldrá impreso desde el primer número del año entrante nuestro periódico.

A la Asociación literaria se deberá, por lo tanto, el primer libro impreso en Gerona con dichos tipos, ó sea el volumen del Certámen último, y á la Revista, órgano genuino de la misma sociedad, el primer periódico con aquellas condiciones de impresion. Con la ayuda de Dios y el favor del público, no serán estas las últimas mejoras que pensamos introducir más adelante en nuestra publicacion que es ya actualmente la más barata de España.



# ÍNDICE DE AUTORES Y SUS COMPOSICIONES.

---

## ALMEDA, MANUEL.

Estudio ú ojeada á los monumentos antiguos y modernos, y modo de conservar á aquellos en la moderna urbanizacion. P. 79,126,232,394 y 446.

## ALSIUS Y TORRENT, PEDRO.

Apuntes geológico-geográficos referentes á la provincia de Gerona. . . 289.

## AMETLLER, JOSÈ.

Breve reseña de los naturalistas que vieron la primera luz en la provincia de Gerona. . . . . 25,40,102,160,221,297 y 376.

Sonet. . . . . 140.

## ANÓNIMOS.

Las fonts del Níl (poesía.) . . . . . 12.

Noticias. . . . . 15,31,58,83,115,147,183,213,246,282,330,365,403,432,466 y 482.

Premios concedidos en la Exposicion regional gerundense. . . . . 478.

## ASOCIACION LITERARIA.

Certámen de 1876.—Títulos y lemas de las composiciones que entraron en dicho concurso, y de las premiadas en el mismo. . . . 33.

Anuncio de dos premios para el certámen de 1877. . . . . 60.

Aviso. . . . . 184.

Certámen de 1877.—Programa de premios. . . . . 286.

Aviso. . . . . 408.

Certámen de 1877.—Títulos y lemas de las composiciones que entraron en concurso, y de las premiadas en el mismo. . . . . 437.

## ASOCIACION PARA EL FOMENTO DE LAS BELLAS ARTES.

Aviso. . . . . 288.

Convocatoria para la exposicion de 1877. . . . . 407.

Aviso para el acto de apertura de la misma. . . . . 437.

## BLANCH È ILLA, NARCISO.

Pensamientos (poesía.) . . . . . 124.



BOTET Y SISÓ, JOAQUIN.

Letras y Artes. . . . .	37.
La Iglesia de la villa de La-Escala. . . . .	217.
Bibliografía-Mel y Fel. . . . .	273.
A mon amich lo poeta D. E. C. G. Sonet. . . . .	344.
Traduccion de Enrique Heine (poesía). . . . .	412.
El Certámen literario y la Exposicion de Bellas Artes. . . . .	441.

COLL Y VEHÍ, JOSÉ.

A mi querido amigo D. Alfonso Gelabert (poesía.) . . . . .	95.
--	-----

DAVILLIER, BARON.

Fortuny (traduccion de D. E. C. G.) . . . . .	61.
---	-----

DIAZ, FILIBERTO ABELARDO.

Poquito á poco (poesía). . . . .	453.
----------------------------------	------

ESPONA, JOAQUIN DE.

La Exposicion regional gerundense. . . . .	456.
--	------

FERRER, JUAN B.

El Castillo de Montsoliu.—El Gorch Negre. . . . .	21.
El Lucero del Alba. . . . .	133.
Últimas hojas de un libro de memorias. . . . .	323, 358 y 421.
La Violeta y el Ciprés (poesía.) . . . . .	464.

FIGARÒ Y OLIVA, ANTONIO.

Al Gayter del Llobregat un cor catalá. . . . .	294.
--	------

FITA, FIDEL.

Carta á D. Enrique C. Girbal, Cronista de Gerona. . . . .	17.
La Aljama hebrea de Castellon de Ampurias y los piratas sarracenos en el Langüedoc durante el año 1406. . . . .	85.
Más sobre el Mosáico de Bell-lloch. . . . .	204.

FONT Y JOSEPH, NARCISO.

Cantares (poesía.) . . . . .	75.
------------------------------	-----

FRANQUESA, FRANCISCO DE P.

Fantasia (poesía.) . . . . .	57.
A la memoria de nuestros queridos amigos D. Narciso Blanch é Illa, D. Fernando Pou y D. Norberto Guiteras (poesía.) . . . . .	229.



GENÍS, SALVADOR.

El Tintero. . . . .	155.
Ruinas (poesía.) . . . . .	345.

GIRBAL, ENRIQUE CLAUDIO.

Nuevos datos y aclaraciones para ilustrar la genealogía de D. Juan I de Aragon y especialmente la serie de los Duques de Gerona..	3.
Bibliografía—Notes sur trois manuscrits.—Los Reys de Aragón y la Seu de Gerona. . . . .	112
Origen del Condado de Solterra. . . . .	117, 149 y 185.
Bibliografía.—Romancer catalá históric, tradicional y de costums.	328.
Refranes y modismos locales. . . . .	333 y 369.
Necrología del Ilmo. y Rmo. Doctor D. Isidro Valls y Pascual, último obispo de esta Diócesis. . . . .	409.

GRAHIT, EMILIO.

Noticia de dos torneos gerundenses. . . . .	53.
Bibliografía.—Las Córtes Catalanas. . . . .	138.
Paso de la Reina de Etrúria por la ciudad de Gerona en 1808. . . . .	352.

GUITERAS, NORBERTO.

Inquietud (poesía.) . . . . .	24.
Felicidad (poesía.) . . . . .	167.

MATHEU, FRANCISCO.

A una morta (poesía). . . . .	477.
-------------------------------	------

MONER, JAVIER M.'

Caton el Viejo, ó Diálogo sobre la Vejez, por M. T. Ciceron (Traducción del latin)... . . . .	108, 141, 180, 207, 242 y 277.
Máximas de J. P. Senn (traducidas del francés). . . . .	475

MUSEO DE ANTIGÜEDADES DE LA PROVINCIA.

Avisos de la Conservaduría. . . . .	437 y 472.
-------------------------------------	------------

OBRADORS Y FONT, SEBASTIAN.

Investigaciones lingüísticas sobre los primitivos pueblos que se establecieron en Cataluña y principalmente en la provincia de Gerona..	96, 175 y 339.
---	-------------------

PAGÉS, NARCISO.

Una qui jotada de Cervantes y la inspiracion del Quijote.	200, 256 y 348.
---	-----------------



PAU, FRANCISCO MANUEL.

D'ahir á avuy, (poesía.) . . . . . 477.

PELLICER Y PAGÈS, JOSÉ M.'.

Observaciones acerca del artículo «Más sobre el mosaico de Bell-lloch.» . . . . . 262.

POU Y OLIVA, FERNANDO.

Tributo de admiracion ante el retrato de una hermosa (poesía.) . 67.

POU Y CAMPS, JUAN M.<sup>a</sup>.

Al mólt reverent mossen Narcis Camps y Roger, catedràtich de humanitats, etc. mon estimadíssim oncle y segon pare (poesía) . 52.

PUJOL Y CAMPS, CELESTINO.

Datos arqueológicos. . . . . 68.

¿Existe Empúrias? . . . . . 169.

No existe Empúrias. . . . . 235.

Las monedas de La Bisbal. . . . . 249.

REDACCION, LA.

A nuestros suscritores. . . . . 473.

RIERA Y BERTRAN, JOAQUIN.

Bell consol (poesía.) . . . . . 11.

Los Artistas (poesía.) . . . . . 107.

Amorosa (poesía.) . . . . . 241.

VILA Y GUYTÓ, ANTONIO.

Dolor y consol (poesía.) . . . . . 397.

VINARDELL Y ROIG, ARTURO.

Niuhet d' amors (poesía.) . . . . . 30.

VIÑAS Y SERRA, FRANCISCO.

Apuntes arqueológicos sobre un anillo. . . . . 13.

Arqueología prehistórica. Hallazgo en Caldas de Malavella. . . 49.

Bibliografía-El Mosaico romano de Gerona. . . . . 135.



VIÑAS, MANUEL.

Nuestro propósito. . . . .	1.
Consuetudines gerundenses. . . . .	77,269 y 413.
Bibliografía-Curso de Metafísica. . . . .	239.
Bibliografía-Discurso del P. Fr. Juan Vilá. . . . .	400.

VIÑAS Y SERRA, NARCISO.

A la memoria del malogrado joven é inolvidable amigo, Fernando Pou y Oliva (poesía.) . . . . .	8.
La Caja encantada. Leyenda tradicional. . . . .	90.
Leyenda tradicional sobre el origen de la construcción del «Puente mayor.» . . . .	195.
A Jesusa (poesía.) . . . . .	259.
Un sueño (id.) . . . . .	392.
La vida virtuosa (id.) . . . . .	430.
La vida mundana (id.) . . . . .	454.

MINISTERIO DE CULTURA

